

APARAT DE CONSERVARE 27L 1800W SENCOR**INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA**

Citiți cu atenție și păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice sau mentale sau de persoane fără experiență, dacă sunt supravegheate corespunzător sau au fost informate cu privire la modul de utilizare a produsului în siguranță și înțeleg pericolele potențiale. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și sunt sub supraveghere. A nu se lăsa la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Aparatul este conceput exclusiv pentru uz casnic. Nu este destinat utilizării în locații precum:
 - bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte locuri de muncă;
 - camere de hotel sau motel și alte zone de locuit;
 - ferme agricole;
 - unități de cazare cu mic dejun.
- Acest aparat este utilizat pentru conservarea fructelor, legumelor etc., pentru prepararea băuturilor calde, pentru încălzirea supelor și sosurilor și pentru opărirea fructelor, legumelor etc. Nu îl utilizați în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

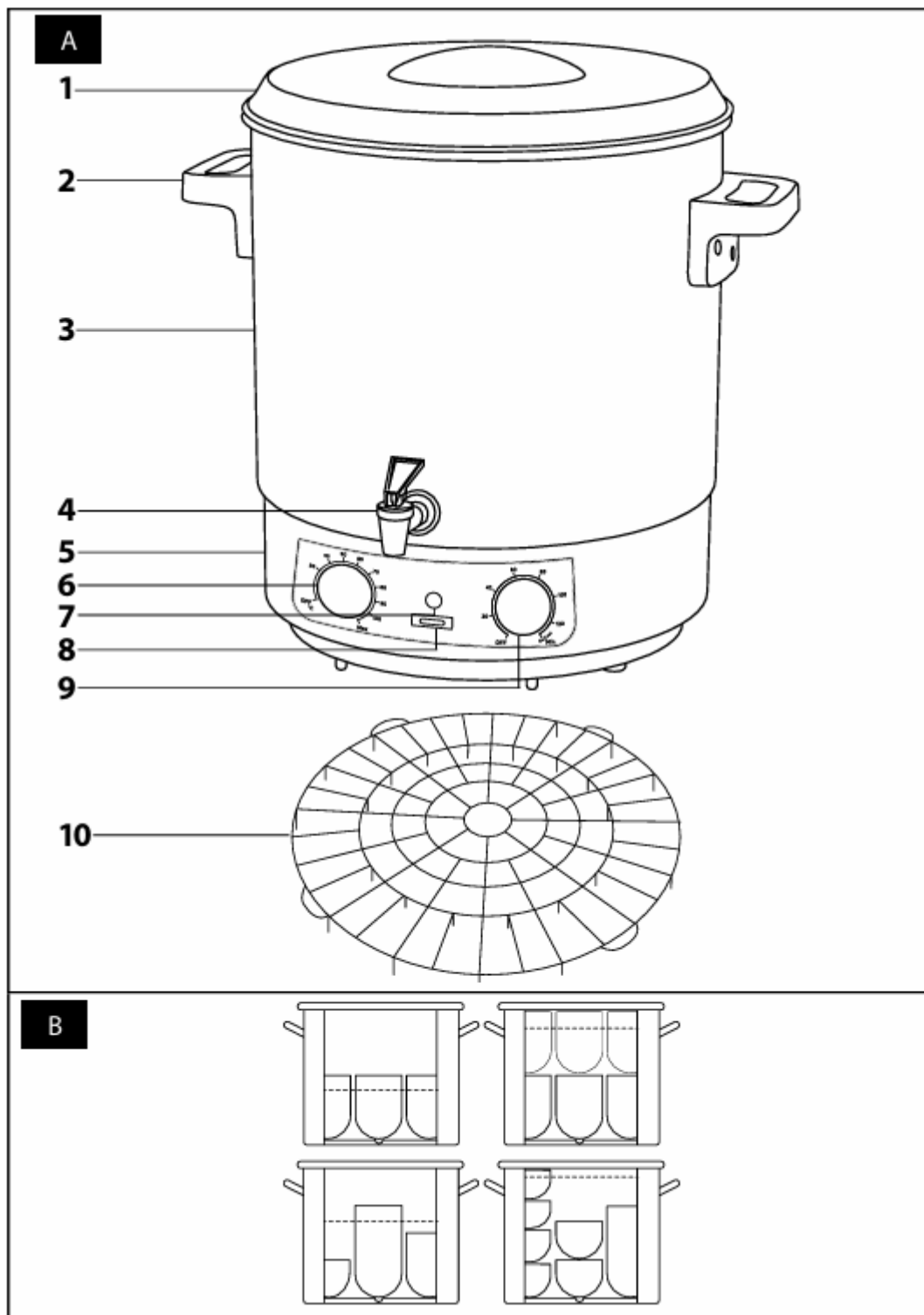
Avertisment:

Utilizarea necorespunzătoare poate duce la accidentări.

- Nu utilizați aparatul într-un mediu industrial sau în aer liber.
- Înainte de a conecta acest aparat la o priză, asigurați-vă că tensiunea nominală menționată pe eticheta sa corespunde cu tensiunea de la rețea.
- Conectați aparatul doar la priză cu împământare. Nu utilizați un prelungitor sau un adaptor cu mai multe prize. Dacă este necesar, utilizați un prelungitor cu o putere adecvată pentru acest aparat.
- Nu puneți aparatul pe un aragaz electric sau pe gaz sau în apropierea acestuia, pe un scurgător de apă, pe marginea unei mese, pe suprafețe instabile sau neuniforme. Poziționați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, uscată și stabilă.
- Trebuie să existe suficient spațiu liber deasupra aparatului pentru a permite umplerea acestuia în siguranță.
- Nu utilizați aparatul în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine etc. sau în locuri unde pot fi prezenți stropi de apă.
- Utilizați aparatul la o temperatură ambientală cuprinsă între 5 și 35°C.
- Utilizați aparatul doar cu accesoriile originale care au fost livrate împreună cu acesta.
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este asamblat corect și umplut cu lichid înainte de a-l pune în funcțiune.
- Cantitatea minimă de lichid utilizată pentru umplerea recipientului este de aproximativ 5 litri. Nu umpleți recipientul până la margine. Umpleți-l până la maxim 5 cm sub marginea superioară. În caz de umplere excesivă, există riscul de stropire cu lichid fierbinte.
- Din cauza căldurii reziduale, suprafețele accesibile ale aparatului sunt fierbinți în timpul utilizării și ulterior. Nu atingeți suprafața fierbinte. Folosiți mânerele izolate termic pentru a manipula aparatul.
- În timpul utilizării, poate elibera abur din jurul capacului. Acordați o atenție sporită pentru a evita opărirea.
- Fiți deosebit de atenți când manipulați lichide și alimente fierbinți. Aburul fierbinte sau stropirea cu alimente și lichide fierbinți pot provoca opărirea.
- Nu porniți aparatul când este gol. Utilizarea incorectă poate afecta negativ durata de viață a acestuia. În cazul în care este pornit accidental, aparatul este echipat cu o siguranță termică

care îl va opri în caz de supraîncălzire pentru a preveni deteriorarea acetuis. Este necesar să lăsați aparatul să se răcească cel puțin 30 de minute înainte de a-l utiliza din nou. Nu turnați lichide în recipient imediat după ce a fost oprit.

- Nu turnați apă rece ca gheața în aparat când este fierbinte. În caz contrar, suprafața emailată a recipientului s-ar putea crăpa.
- Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priză atunci când nu îl utilizați și când îl lăsați nesupravegheat, înainte de a-l muta și curăța. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l muta sau curăța.
- Nu mutați aparatul atunci când este plin cu lichid fierbinte sau borcane de conserve.
- Mențineți aparatul curat. Curățați-l conform instrucțiunilor din capitolul "Curățare și întreținere". Nu introduceți aparatul în apă și nu-l spălați sub jet de apă.
- Asigurați-vă că contactele ștecherului nu intră în contact cu apa sau umezeala. Nu puneți obiecte rele pe cablul de alimentare. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârână peste marginea unei mese sau că nu atinge o suprafață fierbinte.
- Deconectați aparatul de la priză trăgând ușor ștecherul cablului de alimentare și nu de cablul de alimentare în sine. În caz contrar, acest lucru ar putea deteriora cablul de alimentare sau priza.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat sau de o altă persoană cu calificare similară, acest lucru va preveni crearea unei situații periculoase. Este interzisă utilizarea aparatului dacă acesta are un cablu de alimentare deteriorat.
- Nu utilizați aparatul atunci când nu funcționează corect sau prezintă semne de deteriorare. Pentru a preveni apariția unei situații periculoase, nu reparați singur aparatul și nu îl modificați în niciun fel. Contactați un service autorizat pentru efectuarea tuturor reparațiilor. Prin modificarea aparatului, riscați să vă anulați drepturile legale care decurg din performanțe nesatisfăcătoare sau garanție de calitate.



- Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare, chiar și în cazul în care sunteți familiarizat cu acest tip de produs. Utilizați aparatul doar în modul descris în acest manual de utilizare. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur, unde poate fi ușor accesat pentru utilizare ulterioară.
- Vă recomandăm să păstrați cutia de carton originală, materialul de ambalare, bonul fiscal și declarația de responsabilitate a vânzătorului sau garanția cel puțin pe durata răspunderii legale pentru performanțe sau calitate nesatisfăcătoare. În cazul transportului, vă recomandăm să ambalați aparatul în cutia originală de la producător.

DESCRIEREA APARATULUI**A1** Capac detașabil**A2** Mânere izolate termic**A3** Recipient, capacitate 27 de litri – capacitate pentru până la 14 borcane de conserve de 1 litru.**A4** Robinet**A5** Unitate de bază – prevăzută cu cablu de alimentare**A6** Buton de control al temperaturii – permite setarea variabilă a temperaturii în intervalul de la 30 la 100°C (± 5 °C)**A7** Indicator luminos – semnalizează că temperatura setată este menținută**A8** Comutator pentru activarea și dezactivarea semnalului sonor**A9** Temporizator – permite setarea timpului de oprire automată în intervalul de la 20 la 120 de minute sau pentru a seta funcționarea continuă**A10** Suport pentru conserve - Ø 31 cm**SCOPUL UTILIZĂRII**

Aparatul este utilizat pentru conservarea fructelor, legumelor, etc., sau, de asemenea, pentru prepararea și îmbutelierea băuturilor calde, cum ar fi vin fierț, punch, ceai, etc., pentru încălzirea supelor și sosurilor și pentru opărire fructelor, legumelor, etc.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați toate materialele de ambalare, inclusiv etichetele promoționale și etichetele de pe aparat și accesoriile sale.
- Ștergeți suprafața interioară a recipientului A3 cu un material textil umed. Umpleți-l cu aproximativ 5 litri de apă curată și lăsați apa să fiarbă în acesta timp de aproximativ 10 minute. Apoi, lăsați aparatul să se răcească. Puneți apoi un recipient sub robinetul A4 și scurgeți apa în acesta. Instrucțiuni detaliate de utilizare a aparatului sunt furnizate în capitolul următor.

Notă:

La prima pornire, este posibil să sesizați un ușor miros. Acesta este un eveniment complet normal, care va dispărea în scurt timp.

- Acum aparatul este gata de funcționare.

UTILIZAREA APARATULUI

- Puneți aparatul pe o suprafață orizontală, uscată și stabilă și derulați complet cablul de alimentare.
- Umpleți recipientul A3 cu cantitatea necesară de apă sau alt lichid, adică cel puțin 5 litri, dar nu mai mult de 5 cm sub marginea superioară a recipientului A3.
- Dacă doriți să utilizați aparatul pentru conservare, puneți mai întâi raftul de conservare A10 pe fundul recipientului A3. Puneți borcanele pe raftul de conservare A10 și apoi umpleți-le cu cantitatea necesară de apă. Nu puneți niciodată borcanele de conservare direct pe fundul recipientului A3. Borcanele pot avea diferite înălțimi și forme și trebuie scufundate în apă de la $\frac{1}{3}$ până la $\frac{3}{4}$ din înălțimea lor. În cazul în care le stivuiți unul peste altul pe două sau mai multe niveluri, borcanele din rândul superior trebuie scufundate până la $\frac{3}{4}$ din înălțimea lor, vezi figura B.
- Închideți recipientul A3 cu capacul A1 și conectați cablul de alimentare la o priză. Setăți comutatorul A8 în poziția  și selectați temperatura dorită de conservare folosind butonul de control al temperaturii A6. Setăți temporizatorul A9 în poziția "On/Cont." (funcționare continuă). Procesul de încălzire este acum început. Indicatorul luminos A7 se va aprinde. Aceasta semnalizează că aparatul se încălzește la temperatura dorită. Când temperatura setată este atinsă, se va emite un semnal acustic și indicatorul luminos A7 se va stinge.
- Când aparatul este încălzit la temperatura dorită, setați comutatorul A8 în poziția marcată cu simbolul  și utilizați temporizatorul A9 pentru a seta timpul de conservare dorit. Indicatorul

luminos A7 se va aprinde și se va stinge în timpul funcționării. Aceasta semnalează că temperatura setată este menținută.

- După setarea temporizatorului A9, nu modificați setarea butonului de control al temperaturii A6. În caz contrar, poate apărea o eroare de numărătoare inversă și va trebui setat din nou temporizatorul A9. La sfârșitul timpului setat se va emite un semnal sonor, iar aparatul se va opri automat.
- După ce ați terminat de conservat, lăsați conținutul din recipientul A3 să se răcească o vreme. Scurgeți apa prin robinetul A4, dar nu complet. Țineți partea de jos a recipientului A3 acoperită cu apă până când se răcește complet. Apa poate fi scursă din recipientul A3 în două moduri, fie prin apăsarea manetei robinetului A4 în jos, fie prin ridicarea manetei în sus. Când este ridicată, maneta se blochează în poziție și nu trebuie ținută în poziție. Apa va continua să se scurgă atâta timp cât țineți maneta apăsată în jos sau atâta timp cât rămâne blocată în poziția ridicată. Pentru scurgerea unor cantități mai mari de apă, se recomandă a doua metodă, adică ridicarea manetei în sus. După scurgerea apei, scoateți cu grijă borcanele folosind un clește de conservare sau mănuși de bucătărie. Lăsați borcanele să se răcească în mod natural, întoarse cu susul în jos pe o lavetă. Scufundați conservele în apă rece.
- Aparatul poate fi folosit și pentru încălzirea supelor, sosurilor și a altor lichide vâscoase, pentru prepararea vinului fiert, punch-ului, ceaiului fierbinte etc. Într-un astfel de caz, asigurați-vă că suportul pentru conserve A10 este scos din recipientul A3.
- Pentru a încălzi lichidele la temperatura dorită, setați comutatorul A8 în poziția  și utilizați butonul de control al temperaturii A6 pentru a seta temperatura. Setăți temporizatorul A9 în poziția "On/Cont." (funcționare continuă). Când se atinge temperatura setată, se va auzi un semnal acustic, iar indicatorul luminos A7 se va stinge. Setăți comutatorul A8 în poziția marcată cu simbolul . Utilizați temporizatorul A9 pentru a seta timpul pentru care doriți să încălziți lichidele sau să le mențineți calde la temperatura setată. Dacă trebuie să reglați setarea temperaturii în timpul funcționării, setați din nou și temporizatorul A9. Un exemplu în acest sens poate fi atunci când doriți să fierbeți lichide pentru o anumită perioadă de timp și apoi să le mențineți calde. Setăți timpul A9 în poziția "On/Cont.", aparatul va încălzi continuu lichidele și nu se vor opri automat.
- Lichidele vâscoase trebuie amestecate constant în timpul fazei de încălzire pentru a preveni arderea lor. Amestecarea regulată este necesară și atunci când sunt menținute calde.
- Robinetul A4 este potrivit pentru scurgerea lichidelor cu vâscozitate scăzută, cum ar fi vin fiert, punch, ceai fierbinte, etc. Nu îl folosiți pentru a scurge supele, sosurile, etc. Pentru a scoate sosurile, supa, etc. din recipientul A3, este indicat să folosiți un polonic.
- După ce ați terminat de utilizat aparatul, setați butonul de control al temperaturii A6 și temporizatorul A9 în poziția OFF și deconectați aparatul de la priză. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l manipula din nou în orice fel.

SFATURI ȘI SUGESTII PENTRU CONSERVARE

- Pentru conservare, folosiți doar ingrediente de bună calitate, proaspete și coapte. Spălați bine ingredientele în apă caldă și lăsați-le să se usuce natural înainte de a le conserva.
- Recipientele pentru conservare (borcane, conserve, etc.) trebuie sterilizate înainte de a fi umplute. Acest lucru este valabil și pentru capacele acestora. Nu utilizați recipiente sau capace deteriorate.
- Umpleți borcanele până la maxim 2 cm sub marginea superioară. Când conservați alimente mixate, pulpă, ketuchup etc., umpleți borcanele până la maxim 3-4 cm sub marginea superioară.
- Când conservați carne sau produse afumate, umpleți recipientele doar până la $\frac{3}{4}$ din capacitatea lor. Îndepărtați oasele din carne înainte de a o conserva. Puneți-o în borcane cât încă este caldă și, dacă este necesar, turnați peste ea puțin sos etc. Lăsați carnea din conservă să stea până a doua zi și apoi conservați-o din nou timp de 1 oră.

- Nu conservați alimente care conțin smântână sau făină. Aceste ingrediente se adaugă doar atunci când alimentele sunt încălzite ulterior pentru consum.
- Închideți întotdeauna bine borcanele după ce le-ați umplut.
- Timpul de conservare începe doar după ce a fost atinsă temperatura țintă.
- O metodă economică de conservare este sterilizarea cu abur. Recipientul A3 este umplut cu apă doar până la o adâncime de aprox. 15 cm, iar borcanele sunt așezate pe raftul de conservare A10. În cazul în care apa se evaporă parțial, se completează și, în același timp, se prelungește timpul de conservare cu timpul necesar pentru a atinge din nou temperatura dorită.
- Este potrivit să marcați conținutul și data conservării pe borcane și cutii. În mod ideal, depozitați conservele într-un loc răcoros și întunecat.
- Conservele au o durată de valabilitate foarte lungă, însă nu nelimitată. Prin urmare, verificați-le și consumați-le în mod regulat. În cazul în care un borcan deschis prezintă semne de alterare (miros, peliculă la suprafață etc.), nu consumați niciodată conținutul acestuia.
- Acest manual de utilizare include sfaturi și sugestii de bază pentru conservare, nu proceduri precise. Veți găsi rețete pentru prepararea saramurilor și proceduri exacte de conservare în literatura educațională.

GHID RAPID PENTRU CONSERVARE

INGREDIENTE	SETAREA TEMPERATURII	TIMP RECOMANDAT DE CONSERVARE
Fructe		
Caise	90°C	30 min
Piersici	90°C	30 min
Pere (moi)	90°C	30 min
Pere (tari)	90°C	50 min
Căpșuni	80°C	25 min
Afine	85°C	30 min
Zmeură	80°C	25 min
Legume		
Conopidă	100°C	90 min
Varză albă sau roșie	90°C	120 min
Mazăre	100°C	130 min
Castraveți murați	90°C	30 min
Sparanghel	100°C	100 min
Carne		
Carne tratată termic prin fierbere, înăbușire sau coacere	100°C	90+60 min (conservare ziua 1+2)
Gulaș finit	100°C	60 min
Frankfurters	100°C	120 min

Notă:

Timpii specificați mai sus sunt doar orientativi și nu includ timpul necesar pentru atingerea temperaturii dorite. Timpul real de conservare poate diferi în funcție de dimensiunea ingredientelor. Respectați întotdeauna timpul specificat în rețetele date.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. CURĂȚARE STANDARD

- Înainte de curățare, opriți aparatul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească.

- Turnați conținutul rămas din recipientul A3 sau goliți-l folosind robinetul A4 într-un recipient adecvat. Clătiți suprafața interioară a recipientului A3 cu apă caldă curată. Dacă este necesar, ștergeți-o cu un material textil ușor umezit cu o cantitate mică de detergent de vase. După aplicarea detergentului, clătiți bine cu apă curată.
- Pentru o curățare mai ușoară, robinetul A4 poate fi demontat. Deșurubați maneta de la robinetul A4 și clătiți-le bine sub jet de apă curată, adăugând o cantitate mică de detergent neutru de vase. Materialul depus în interiorul robinetului A4 poate fi curățat cu apă și o perie mică cu peri fini. După curățare, înșurubați maneta la loc. În final, clătiți robinetul A4 umplând recipientul A3 cu apă curată și apoi golind-o prin robinetul A4 într-un recipient adecvat.
- Pentru a curăța suprafața exterioară a aparatului, folosiți o lavetă ușoară înmuiată într-o soluție slabă de detergent. După aplicarea detergentului, ștergeți suprafața cu o lavetă ușor umezită în apă curată și apoi ștergeți-o cu una uscată.
- Nu spălați și nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu utilizați solvenți, produse de curățare cu efect abraziv etc. pentru a curăța aparatul. În caz contrar, stratul de protecție al aparatului se poate deteriora.

2. ÎNDEPĂRTAREA DEPUERILOR DE CALCAR

- Pentru a îndepărta depunerile de calcar, se poate utiliza o soluție preparată din apă și oțet sau acid citric. Raportul recomandat dintre soluția de apă și oțet este de 1:1. Soluția de acid citric recomandată este de aproximativ două lingurițe la jumătate de litru de apă. Turnați soluția de detartrare preparată în recipientul A3, încălziți-l până la aproximativ 80°C și lăsați-o să acționeze timp de 30 de minute până la 60 de minute. Apoi, scurgeți soluția prin robinetul A4 sau turnați-o afară. Clătiți bine recipientul A3 și fierbeți apă curată în el înainte de a-l utiliza din nou.

DEPOZITARE

Când nu utilizați aparatul, depozitați-l într-un loc uscat, ferit de copii. Cablul de alimentare poate fi înfășurat în partea inferioară a unității de bază A5.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Interval tensiune nominală: 220-240 V

Frecvență nominală: 50/60 Hz

Putere nominală de intrare: 1800 W

Modificările textului și ale parametrilor tehnici sunt rezervate.

SPECIFICAȚIILE ACESTUI PRODUS SE POT SCHIMBA FĂRĂ O NOTIFICARE PREALABILĂ
Importat în România de SC LECHPOL ELECTRONIC SRL.



RECICLAREA CORECTĂ A ACESTUI PRODUS

Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să-l reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în re folosirea, recuperarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

